



Rheinland-Pfalz

MINISTERIUM FÜR BILDUNG

# د بنوونځي سسټم RHEINLAND-PFALZ په اسانه اصطلاح كي

د نوي كډوالو كورنيو لپاره معلومات – په 22 ژبو كي موجود دي



Paschtu



**Potenzial & Perspektive**

Ein Analyseverfahren für neu Zugewanderte

# په RHEINLAND -PFALZ ښوونځی



په RHEINLAND-PFALZ کې باید ټول ماشومان ښوونځي ته ځي (لازمي زده کړه) کوم ماشومان چې د داخلیدو د کال تر 31 اګست پورې شپږ کلن شي، هغوی ښوونځي ته د تللو مسؤلیت لري.

د ښوونځیو دوه ډوله دي: په لومړۍ کې، ټول ماشومان له 1 څخه تر 4 کړېد پورې ابتدایي ښوونځي ته ځي. بیا له کړېد 5 څخه تر لږ تر لږه کړېد 9 پورې هغوی منځني ښوونځي ته ځي. وروسته، هغوی مسلکي ښوونځي، تخنیکي ښوونځي یا ګرامر ښوونځي ته تللی شي.

که تاسو یا ستاسو کورنۍ له خارج څخه راغلي یې او RHEINLAND-PFALZ ته کډه شوي یې، نو ښوونځي به تاسو ته دا تجویز وړاندې کړي چې ستاسو د ماشوم/ ماشومي لپاره کوم ډول ښوونځی مناسب دی. لطفاً د مشاورت په دې لیدنه کې له ځان سره د خپل ښوونځي راپورونه راوړئ.

## د مرستې ژبه

په صنف کې، ماشومان او ځوانان سره له ښوونکو جرمني ژبه وايي. هغه ماشومان چې مورنۍ ژبه یې دا نه وي، د جرمني د ژر زده کولو لپاره په ښوونځیو کې DaZ کورسونه موجود



وي ( DaZ = Deutsch als Zweitsprache - جرمني د دویمې ژبې په توګه). هغه ماشومان او ځوانان چې لږ شان جرمني ویلي شي یا پرې پوهیږي یا بیخي نه شي ویلي، دلته په اوونۍ کې تر 20 ساعتو پورې جرمني ژبه زده کوي. په پاتې ساعتو کې، هغوی په خپل صنف کې په درسونو کې برخه اخلي.

زیات ښوونځي له 2P پروګرام څخه استفاده کوي. په دې سره هغوی دا تعین کولی شي چې نوي کډوال محصلین له مخه څه کولای شي.



**Potenzial & Perspektive**

Ein Analyseverfahren für neu Zugewanderte

## ابتدایي ښوونځی (Grundschule)

د ابتدایي ښوونځي محصلین هغه ښوونځي ته ځي چې د هغوی د استوګنې لپاره مسؤل وي. په ابتدایي ښوونځي کې، د نورو شیانو سربیره ماشومان د لوست، لیک او شمیر ابتدایي اساسي مهارتونه زده کوي.

د ښوونځي په څلورم کال کې، ماشومان د مخکې ښوونځي د داخلي لپاره سپارښت ترلاسه کوي. لاکن، د مخکې ښوونځي د داخلي پریکړه د والدینو پورې تړاو لري. ښوونځي والدینو ته په دې هکله مشوره ورکوي.

## منځني ښوونځي

په RHEINLAND-PFALZ کې درې ډوله منځني ښوونځي وي:  
**Realschule plus [منځني ښوونځي] گډ Integrierte**  
**Gesamtschule (IGS) [جامع ښوونځي] او [د گرامر ښوونځي] Gymnasium**



دا امکان شته چې د ښوونځي په دغه دوه ډولونو کې له يو څخه بل ته واوړئ او که چېرې درسونه د ماشوم/ماشومي لپاره زيات مشکل يا زيات اسان وي نو دا بدلون گټه ور کيدی شي.

## بلاس Die Realschule plus

ه Realschule plus کې، محصلينو ته مخکې دا معلومه شي چې هغوی په کوم مسلکونو کې علاقه لري (مسلک پېژندنه). د گړېد 9 څخه وروسته، زده کوونکي کولی شي چې د مسلکي مهارت په سرټيفيکېټ (Hauptschulabschluss) سره فارغ شي.

د گړېد 10 څخه وروسته، محصلين د لياقت منځنۍ سرټيفيکېټ (Mittlere Reife) ترلاسه کولی شي. وروسته له دې محصلين مسلک زده کولی شي. د گړېد 10 د ځانگړي گړېد کچې په اوسط سره په بريالي توگه د بشپړيدو وروسته، محصلين په کې تخنیکي ټانوي ښوونځي (FOS)، مسلکي ښوونځي (BBS) يا gymnasiale Oberstufe کې هم داخله اخيستلی شي.

## تخنیکي ټانوي ښوونځي (Fachoberschule)

په ځینې Realschule بلاس کې تخنیکي ټانوي ښوونځي (FOS) هم موجود وي. دلته، په گړېد 11 او 12 کې درسونه او مسلکي تمرين په گډه ترسره کېږي. په دې کې بېلابېل ځانگړتياوې يا اختصاصونه وي، د بیلگې په توگه اقتصاديات او تنظيم، تکنالوژي يا روغتيا او ټولنيز جوړښت کار.

له تخنیکي ټانوي ښوونځي څخه د فراغت وروسته، زده کوونکي په تخنیکي ټانوي ښوونځي [تخنیکي پوهنتون] کې زده کړه ترلاسه کولی شي يا مسلکي روزنه پیلولی شي.

## گډ پراخه ښوونځي (Integrierte Gesamtschule)

د ښوونځي د پرېښودلو ټول لياقتونه په گډ پراخه ښوونځي (IGS) کې ترلاسه کيدی شي. له گړېد 9 څخه وروسته، مسلکي لياقت، له گړېد 10 وروسته د وړتيا منځنۍ لياقت، له گړېد 12 څخه وروسته د مخکې تخنیکي پوهنځي د لياقت درسي برخه يا له گړېد 13 څخه وروسته د عمومي مخکې تخنیکي پوهنځي لياقت (Abitur). په IGS کې د ښوونځي د پرېښودلو د سرټيفيکېټ پرېکړه د اوږد وخت لپاره خلاصه وي.

په IGS کې، محصلينو ته په ځینې موضوعگانو او د کورس په نورو موضوعگانو کې د بریا په بېلابېلو کچو سره په گډه ښوونه کېږي.



## جمنازیوم یا لیسه (Gymnasium)

که شاگردی ترلاسه کړي، نو په مسلکي ښوونځي کې به ضرور داخله ترلاسه کوي.

په جمنازیوم کې، محصلین له ابتدا څخه ښه مهارتونه او وړتیاوې ترلاسه کوي څو هغوی وروسته کولای شي چې په پوهنتون کې زده کړه وکړي یا مسلکي روزنه ترلاسه کړي. په RHEINLAND-PFALZ کې زیاتره محصلین د 9 کالو لپاره په جمنازیوم (G9) کې داخله کوي. په ډیرو جمنازیومو کې د Abitur ازموینې یوازې 8 کاله وروسته (G8/GTS) اخیستل کېدی شي.

د جمنازیوم په لومړي کلونو کې، محصلینو ته په صنډونو کې درس ورکول کېږي. په آخري دری کلونو کې، هغوی ځینې اختصاصونه انتخابولی شي او د جمنازیوم Oberstufe ترلاسه کولو لپاره د لیسي د کورس په سستم کې داخله کولی شي.

## مسلکي ښوونځی (Berufsbildende Schule)

Berufsbildende Schules (BBS) د مسلکي روزني او ښوونځي پرېښودني د لياقتونو لپاره گڼ شمير فرصتونه وړاندې کوي.

که ځوانان له مخه په ښوونځي کې نهه کاله تیر کړي وي او لا نه شي کولی چې د ښوونځي د پرېښودلو سرټیفیکېټ ترلاسه کړي، هغوی د مسلکي چمتووالي کال (BVJ) اخیستلی شي چې د خپل مسلکي مهارت سرټیفیکېټ ترلاسه کړي. په مسلکي ښوونځي کې په داخلیدو سره او بیا په مسلکي پوهنځي کې، هغه زده کوونکي چې د مسلکي مهارت سرټیفیکېټ لري، کولی شي چې په دوو کالو کې کوالیفایید سیکندري سرټیفیکېټ ترلاسه کړي. که هغوی اړین شرایط پوره کوي، نو هغوی د مخکې تخنیکي کال د داخلي لیاقت یا Abitur په مسلکي منځني ښوونځیو کې ترلاسه کولی شي. ښوونځي محصلینو ته په دې هکله مشوره ورکوي چې کومه لاره د هغوی لپاره مناسب ده.

## د روزني له لارې فراغت

له 300 څخه زیات د شاگردی مسلکونه موجود دي. زده کوونکي له دوو څخه تر درې نیم کالو پورې په یو شرکت او مسلکي ښوونځي کې په زده کړه تیروي.



دا دوه گونې روزنه د آلمان د ښوونځي سستم خصوصي ځانگړنه ده. دا امکان هم شته چې مسلکي لیاقت ترلاسه کړي یا، په ځینې مواردو کې، حتی د منځني ښوونځي د پرېښودلو وړ سرټیفیکېټ ترلاسه کړي. د مسلکي روزني د پیلولو لپاره، دا ضروري نه ده چې تاسو د مسلکي مهارت تصدیق بشپړ کړی وي.





د هر ډول ښوونځيو په هکله نور معلومات دلته کتلی شئ:  
<https://bildung-rp.de/schularten.html>

دا خبر پاڼه د ډاوانلوډ کولو لپاره په دې ژبو کې موجود ده:

- Deutsch ■
- العربية (Arabisch) ■
- Bosanski (Bosnisch) ■
- Български (Bulgarisch) ■
- 中文 (Chinesisch) ■
- فارسی دری (Dari) ■
- English (English) ■
- Français (Französisch) ■
- Ελληνικά (Griechisch) ■
- Italiano (Italienisch) ■
- Hrvatski (Kroatisch) ■
- پښتو (Paschtu) ■
- Polski (Polnisch) ■
- Português (Portugiesisch) ■
- Русский (Russisch) ■
- Română (Rumänisch) ■
- Српски (Serbisch) ■
- Español (Spanisch) ■
- ትግርኛ (Tigrinya) ■
- čeština (Tschechisch) ■
- Türkçe (Türkisch) ■
- Magyar (Ungarisch) ■

### هغه محصلين چې د زده کړې ځانگړي اړتياوي لري

هغه محصلين چې د زده کړې ځانگړي مرستې ته اړتيا لري، هغوی د ځانگړي زده کړې د اړتيا لرونکو په توگه پېژندل کېدی شي. د دې محصلينو والدين د عادي يا د ځانگړي ښوونځي ترمنځه انتخاب کولی شي. په ځانگړي ښوونځيو او عادي ښوونځيو کې، په Realschule plus يا د ښوونځي د پرېښودنې ځانگړي ورته لياقتونه (د مسلکي مهارت ځانگړي فورمه، د ښوونځي پرېښودنې لياقت د هوليستکي پرمختگ د ځانگړي تمرکز په برخه کې) تر لاسه کېدی شي.

په <https://migration.bildung-rp.de>

## حقوقی خبرتیا

د عکسونو کريدیتونه:

shutterstock.com/wavebreakmedia (سرلیک);  
 istockphoto.com /ferlistockphoto (مخ 3);  
 istockphoto.com /DMEPhotography (مخ 4);  
 istockphoto.com /monkeybusinessimages (مخ 5)

سمون:

Christiane Schönauer-Gragg

ډیزاین:

RHEINDENKEN GmbH  
[www.rheindenken.de](http://www.rheindenken.de)

نېټه:

جون 2021



Rheinland-Pfalz  
MINISTERIUM FÜR BILDUNG

GEFÖRDERT VOM



Bundesministerium  
für Bildung  
und Forschung

د زده کړې وزارت  
(Ministerium für Bildung)  
Mittlere Bleiche 61  
55116 Mainz

poststelle@bm.rlp.de  
www.bm.rlp.de